

Comisaria / Curator:  
Koré Escobar

Fechas / Dates:  
Del 20 de diciembre de 2014  
al 5 de abril de 2015  
December 20, 2014 – April 5, 2015

Coordinación / Coordination:  
Raquel Álvarez

Diseño expositivo /  
Exhibition Layout:  
Kristine Guzmán

Sala / Hall: 3

Portada / Cover:  
© Antoni Muntadas. Cortesía MUSAC

Artistas / Artist:

Javier Ayarza  
Jordi Bernadó  
Carolina Caycedo  
Pepe Espaliú  
Harun Farocki  
Joan Fontcuberta  
Máximo González  
Ivan Grubanov  
Jenny Holzer  
Zhang Huan  
Miki Kratszman

Leonilson  
Rogelio López Cuenca  
Teresa Margolles  
Aernout Mik  
Antoni Muntadas  
Óscar Muñoz  
Juan Pérez Aguirregoikoa  
Caio Reiszewitz  
Ángel de la Rubia  
Jennifer Steinkamp

#### PROYECTO ON-LINE UMF

Trabajos de / Works by:

Chaz Mavillane-Davis  
El Fantasma de Heredia  
Félix Beltrán  
Barriopajeros  
Iconoclastas  
Insurgencia Gráfica  
Jamaa Al-Yad Collective  
Josh MacPhee  
Juan R. Fuentes

Kevin "Rashid" Johnson  
kennardphillipps  
Malagón  
Marwan Shahin  
Shepard Fairey / Obey Giant Art  
and Ernesto Yerena  
(cortesía de Shepard Fairey / obeygiant.com)  
Un Mundo Feliz

+ portadas de / + covers by:

Nobodycorp. Internationale Unlimited  
y un homenaje a Rini Templeton

Accede al conjunto de plantillas de pensamiento crítico de  
Un Mundo Feliz en el enlace: <http://musac.es/crit-icon>

## 10 AÑOS DESPUÉS

10 YEARS AFTER

PLANO DE EXPOSICIÓN / EXHIBITION MAP



MUSAC Museo de  
Arte Contemporáneo  
de Castilla y León

20.12.14 - 05.04.15

SALA 3

## 10 AÑOS DESPUÉS

POST EMERGENCIAS  
EN LA COLECCIÓN MUSAC

10 YEARS AFTER

POST EMERGENCIAS IN THE MUSAC COLLECTION

MUSAC Museo de  
Arte Contemporáneo  
de Castilla y León

Aniversario  
MUSAC

www.musac.es  
Musac. Avda. Reyes Leoneses, 24.  
24003, León. T. 987 090 000

es vida  
Junta de  
Castilla y León

# 10 AÑOS DESPUÉS

## POST EMERGENCIAS EN LA COLECCIÓN MUSAC

El día 1 de abril de 2005 se inauguraba el MUSAC, Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León, con una exposición titulada *Emergencias* que tenía la pretensión de constituirse en un “mapa” de las preocupaciones sociopolíticas que ocupaban a los artistas que constituían la Colección MUSAC en aquel momento y de cómo éstos las expresaban.

A pocos meses de cumplirse diez años desde la apertura del MUSAC observamos que el mundo ha cambiado mucho y los problemas no han hecho más que agudizarse y aumentar. Las urgencias de 2005 no solo siguen ahí –como pone de manifiesto el texto del IECAH (Instituto de Estudios sobre Conflictos y Acción Humanitaria) que acompaña a este escrito– sino que se han extendido y agudizado. Continúan los conflictos armados, a los de larga duración, o se suman otros nuevos o cambian de territorio; la pobreza y la exclusión social se han extendido a zonas supuestamente exentas de riesgo; la acción del ser humano sigue presionando al medio ambiente hasta la extenuación, las migraciones forzadas movilizan a un enorme número de personas que, junto a sus enseres, transportan el desarraigo y la precariedad. Las pandemias –viejas y nuevas– se ceban con los estados frágiles e incluso saltan las vallas de los países acomodados, nuestra subsistencia sigue reposando sobre fuentes de energía no renovables... y así, un largo etcétera de situaciones urgentes que, si en ocasiones creemos desaparecidas, es debido a que los medios de comunicación ya no les prestan atención o a que ya no les interesa comunicarlás.

En el transcurso de esta década el MUSAC ha ido incorporando nuevas piezas y autores a su Colección que no son ajenos al devenir sociopolítico y económico de su presente, y por ello, y atendiendo al compromiso del artista contemporáneo con su época, observamos cómo los fondos del museo se han ido nutriendo de obras que cuestionan y reflexionan en torno a aquellos aspectos de la realidad que tratábamos en 2005 y, junto a éstos, otros nuevos que han venido a sumarse a este mundo de las primeras décadas del siglo XXI.

En *10 años después*, mostramos parte de nuestros fondos, algunos ya conocidos, agrupados en tres áreas temáticas: crisis sociales, medio y violencia.

En el primer espacio, dedicado a las crisis sociales, se aborda el distanciamiento que existe entre los ámbitos del ejercicio del poder y la ciudadanía y las consecuencias que las decisiones que los primeros adoptan tienen sobre los segundos. Este espacio está orientado a mostrar el impacto que la crisis económica ha tenido en nuestras sociedades privilegiadas y como ésta a su vez ha funcionado como acicate para despertar del letargo en el que parecíamos hallarnos sumidos.

A continuación nos encontramos con la sala denominada medio, término con el que hacemos referencia a las relaciones del ser humano con su entorno, entendiendo por éste no solo el entorno físico sino también su entorno social. Queremos evidenciar, una vez más, la presión que ejercemos sobre el planeta y cómo estamos diezmando los recursos naturales. Asimismo queremos manifestar la fragilidad del ser humano y su impotencia ante la fuerza de la naturaleza en cualquiera de sus devastadoras manifestaciones, o el aislamiento y la soledad del individuo cuando se constituye en el otro.

La exposición termina con un apartado dedicado a la violencia, en su versión de conflictos armados, bien sean éstos guerras, terrorismo, o crimen organizado y, asimismo, trata de atender al doble rasero con el que ocasionalmente medimos las consecuencias de la violencia en función de quien sea el que la ejerce y por qué.

Las obras seleccionadas para esta exposición no actúan como meros testimonios ni son empleadas como documentos. Hablan de manera muy abierta de las cuestiones y problemas que tratamos en ella, pero también, se expanden hacia horizontes más amplios y más complejos.

En la muestra se desarrollará un proyecto de diseño comprometido llevado a cabo por el colectivo Un Mundo Feliz titulado *Crit.Icon Poster Tour 2015 + La Ventana Crítica* que tiene como objetivo divulgar imágenes de pensamiento crítico en el espacio público. Se trata de una propuesta participativa donde las imágenes tienen la vocación de ser compartidas utilizando dos formatos distintos: una exposición de carteles y una colección de plantillas. En la web del MUSAC se podrán descargar gratuitamente las plantillas que estén en el museo, de tal forma que el proyecto pueda romper las barreras de la limitación espacial. Más información en <http://musac.es/crit-icon>

# 10 YEARS AFTER

## POST EMERGENCIAS IN THE MUSAC COLLECTION

On the 1st of April 2005, the MUSAC, the Museum for Contemporary Art of Castile and Leon, opened its doors for the first time with a show called *Emergencias* [Emergencies], which aimed at providing a ‘map’ of the socio-political concerns of the artists making up the MUSAC’s collection at the time and the way these concerns were expressed by them.

In a few months, it will be ten years since the MUSAC opened, and we observe how much the world has changed and how problems have only exacerbated and increased. 2005’s emergencies not only remain in place – as highlighted in the accompanying text by IECAH (Institute for Studies and Conflicts and Humanitarian Action) – but they have multiplied and worsened. Armed conflicts persist, and we see new conflicts adding to the list of the long-running ones or these moving to new territories; poverty and social exclusion have reached areas which were supposedly risk-free; the actions of human beings keep on putting pressure on the environment to the point of exhaustion; forced migrations cause the displacement of a large number of people who, together with their belongings, carry along a feeling of uprooting and precariousness. As always, old and new pandemics hit fragile states hardest and even ‘jump the fence’ into well-off countries; we still depend on non-renewable energy sources for subsistence... and a great many other urgent situations we sometimes believe have been solved only because mass media either don’t pay attention to them anymore or are not interested in making them known.

In the course of this decade, the MUSAC has added new pieces and authors to its collection. None of these artists are indifferent to the current socio-political and economic developments, and, therefore, with a view to supporting the commitment of the contemporary artist to their time, we see the museum’s collection has been acquiring works that question and reflect on the same aspects of reality we were dealing with in 2005, while, next to these, we find some new issues that have arisen in the world of the first decades of the 21<sup>st</sup> century.

In *10 Years After*, we show part of our collection, of which some of the works are already known, grouping them in three subject areas: social crisis, environment and violence.

The first room, devoted to social crisis, addresses the distance existing between the power-holding circles and the citizens, and the consequences that decisions adopted by the former have on the latter. This space aims at showing the impact the economic crisis has had on our privileged societies and how, at the same time, it has served as a spur to awaken us from the lethargy that seemed to have overcome us.

Next, we enter the room called environment, a term that refers to the relations human beings establish with their environment, meaning not only the physical surroundings but also the social milieu. Here we would like to stress, once again, the enormous pressure we put on our planet and how we are depleting natural resources. We also want to show the fragility of the human being and his helplessness before the force of Nature in any of its devastating manifestations, or the individual’s isolation and loneliness when he becomes ‘the other’.

The show ends with a room in which the subject of violence is addressed, violence in the form of armed conflicts, irrespective of whether they are wars, terror acts or organised crime. In this room we also seek to attend to the double standard we sometimes apply depending on who exerts violence and why.

The pieces selected for this exhibition do not merely bear witness or are used as documents. They speak very openly about the issues and problems exposed in the show, but also expand towards wider and more complex horizons.

In parallel to the show, an engaged design project will take place. The project has been conceived by the artist collective Un Mundo Feliz [Brave New World] and is called *Crit.Icon Poster Tour 2015 + La Ventana Crítica* [The Hypercritical Window]. Its goal is to spread images of critical thinking across public space. It is a participative proposal made up of images that have been created to be shared using two different formats: a poster show and a template collection. While the exhibition is shown in the museum’s rooms, the templates presented in the museum will be available for free download on the MUSAC’s web site so that the project can break the space barrier. More info: <http://musac.es/crit-icon>